

## ／牧師訪問稿／

訪問對象：阿隆·優帕斯 Aaron Yopas（司馬庫斯牧師）

訪問時間：2010年12月4日

訪問地點：部落咖啡廳涼亭

### 1.請問你們如何延續泰雅文化與原住民的傳統？

自己喜歡自己認同自己的文化，大人以身作則給小孩學習，居民以身作則給前來的遊客示範。

### 2.紅檜巨木林如何被發現？請專家鑑定過他們的年齡嗎？大概有幾棵樹齡較大的巨木？

紅檜巨木其實不是被發現的，在以前他們認為紅檜巨木就只是森林的一部份，族人打獵生活的地方，紅檜因為具有觀光價值所以才被稱做巨木，它很早就被發現，只是不是觀光用的。後來族人認為人們喜歡特別的東西，它具有觀光價值，於是決定去開發他，發現森林中有二、三十棵樹齡較大的巨木，因為他是一群，都是上千年以上的。把其中一些較大的超過十個人合抱大小的紅檜巨木，加以為柵欄保護並標號。一年平均有三萬人左右參觀巨木群。

### 3.你們如何落實對自然資源的維護？

會不定期維護，最主要的就是以身作則，儘量不獵動物，如果有大型慶典，就只是上山獵幾隻動物作代表，大部分的時間都讓森林休息，並鼓勵大家不開墾不砍樹，除了步道、山坡地等以外是不開放他人進去的，而且部落在教育上也鼓勵要生態維護與保育森林，還是有人會破壞，但是還是會盡力勸導等等。

### 4.司馬庫斯有無祭典？在什麼時候舉行？目前還保留哪些禁忌？

一年有不少祭典，八月到十月中間會有舉辦感恩祭收穫完畢有的地方叫祖靈祭，但因八月是暑假較忙，所以大部分是九月底舉辦，大部分都是基督教，所以會舉辦盛大的聖誕節晚會、復活節晚會。感恩祭是傳統祭典最大的，必須用感恩的心感謝這一年來給我們收穫，播種前會有播種祭，要入山前要表示對山的尊重，所以要有個吹口簧的儀式表示潔淨，希望是快快樂樂的入山平平安安的回來。司馬庫斯的感恩祭都是在九月底禁忌都鬆綁，以前女孩不能上山打獵，女孩不能摸獵槍、釣竿，是比較富性的社會。

### 5.你們有規定族人在什麼時候一定要使用泰雅族語嗎？

沒有一定的規定，但是孩子們雖然在上學的時候講的是國語，但是當他們回到家中，就必須講母語，甚至在部落裡和老人朋友聊天在天天生活的環境中盡量使用母語。

### 6.為什麼要蓋一個生態公園？生態公園的植物栽種或保存有經過特別設計嗎？

生態公園就是很自然的是自然成的形式，很多人來了必須有地方讓遊客去逛，並沒有特別設計，他們只是加以維護。裡面只是鋪鋪步道，做些造景而已，晚上時，會有比較多不同的生物出現，部落裡上來的遊客非常多，既然來到了山上就不希望有人工的建築，他們希望有自然的環境、自然的生態，動物、植物。生態公園就是這樣利用自然成形的公園，讓遊客欣賞自然的東西，讓遊客知道生態保護的重要性。

### 7.司馬庫斯保有泰雅族的內涵在哪些地方可以看到？

除了硬體設備儘量不要使用鋼筋水泥，而使用就地取材的竹子、木材，可以代表當地的文化和材料，至於軟體的部分，部落還在努力，例如部落教室除了一般學校的國語數學外，還會教導大家部落的傳統文化、技藝如雕刻、母語、繪畫等等，教會也不斷努力，希望部落能呈現更具特色的泰雅文化。

拉互依是統籌傳統文化的部分，大約有三分之一時間上這些課程。

## 8.對你們而言，你們的「傳統文化」是指哪些？

母語、音樂及編織、服裝、氣質、性格都是泰雅的傳統的文化，環境可看到的，也不斷變，也可加入一些新元素，加入多元多語言文化。至於服飾的顏色是以紅色、白色、黑色這些鮮豔的顏色為主，其實這些都和彩虹橋的故事有關，都是彩虹的顏色。

## 9.你們保留了哪些泰雅族的傳說？

### (1)洪水傳說—獻酋長女兒形成山川山谷

從前有一個峽谷，裡面有洪水，他們覺得這樣很不好，於是想了一個辦法。他們決定把一個壞人丟進去，拿來祭祀神明。不過，洪水反而變的更大了，他們覺得那是因為丟進去的壞人的關係。後來，她們決定丟進最美麗的公主，果然洪水就消失了！魚兒們都卡在峽谷底下，不過就開始有了山谷。

### (2)石爆而生（紋面傳說）

傳說故事是祖先傳下來的，無法追溯的，不可能跟小孩直接說妳是從媽媽肚子生出來的，把他擬人化了。

### (3)Ssiliq（靈鳥）和 cياqung（烏鴉）的傳說

希利克是一種畫眉鳥，名稱為繡眼畫眉，常發出急促的唧唧唧、擠擠擠的叫聲，排灣、泰雅、布農，會按照這隻鳥來決定吉凶的預兆。

希利克這個名字是來自古老的一個傳說，有一次森林裡的鳥決定要舉辦一個活動，看看誰可以把巨石推到溪谷裡，就是森林裡最聰明的鳥。比賽的那天，每一隻鳥都無法把巨石推下，但最後有一隻鳥非常非常小，大家都認為他一定無法推下，但她飛起來之後，直直的沖下去，結果一衝，巨石就破了。

大家都認為他是神派來的，就把它當成最聰明的鳥。泰雅人知道後，就以希利克來當作吉凶的預兆，沒有人可以違背。

### (4)彩虹橋的故事

人死後只有好人才能順利上彩虹橋，壞人會掉下備橋下的鱷魚吃掉。

## 10.黥面對泰雅族人的意義在哪裡？你們現在還有黔面的儀式嗎？如果沒有，用什麼取代？花紋、顏色或部位不一樣有什麼不同的意義？可否展示黔面工具及用色顏料？

紋面通常父母請專門紋面的人在家裡進行的，通常在冬天進行，比較不會發炎，較容易成功，目前已經沒人再紋面了。其實如果改變觀念，將紋面設為榮譽的象徵，例如部落的耆老，讀到博士的人或對部落特別有貢獻的人，才能紋面，也許將來有一天紋面又會成為風氣。

## 11.你們覺得泰雅族的織布或衣服是有什麼特色？（請就顏色、形式…說明）

服裝的顏色較鮮豔，大部分都是紅、黑和白，屬於彩虹的顏色。

## 12.在過去一個成年的泰雅男子須具備哪些能力？現在還需學習哪些傳統技能？

過去國中要單獨到山上，度過晚上，自己住在工寮，主要是練膽量；到了16~17歲青春就要紋面，但男孩須能打獵，女孩能織布才能紋面，能獨立負起謀生能力才有資格紋面，這是我們過去的成年禮。現在教會希望有個成年禮。

## 13.司馬庫斯學校在部落成立對你們最大的意義在哪裡？

他們的學校叫實驗分班，並不能夠成為一個學校，總共只有十人，老師是從縣政府派來

的。最大的意義是小孩不用從小就離開家裡跑到對山的學校住宿就讀。

#### **14.學校是否把「泰雅族語」與「泰雅文化」列入正式的教授課程？**

牧師覺得共同經營很了不起，很特別很新鮮。司馬庫斯學校大概一半的課都在上傳統文化。

#### **15.請問牧師是司馬庫斯的居民嗎？**

我是鎮西堡部落的居民，位於司馬庫斯的對面，四年前被教會派來這裡服務的，之前在宜蘭海邊，很方便，但這邊剛好有個缺，心裡面想因為從小在山上長大，相信一定更適應山上環境。

#### **16.請問你對共同經營有甚麼看法？**

牧師覺得共同經營很了不起，很特別很新鮮，有很多東西需要討論，但居民願意改變，願意分享，讓每個族人都能過不錯的生活。

#### **17.牧師有甚麼功能？**

牧師可以凝聚居民的向心力，還可以指導教育人才的角色，物質上很滿足但是心理上難免會有些空虛，教會需要再這方面多多加強，必須從小開始培養做人處世得道理和人的性格，需要生命的改變。

#### **18.牧師在共同經營裡扮演怎樣的角色？**

在共同經營中牧師的角色是要引導居民的方向。不斷的開會，不斷的討論，共同經營。

#### **19.當領導部落的幹部們必須要怎樣？**

要領導部落的幹部們都要有很好的性格，並要有好的榜樣。